

BRAUN

SilkFinish

FG 1000



Type 5363



GB

0 800 783 70 10

IRL

1 800 509 448

TR

0212 - 473 75 85

RUS

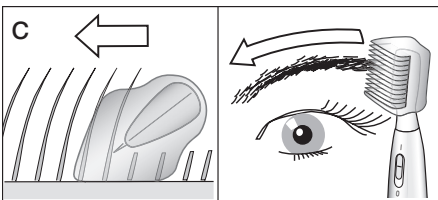
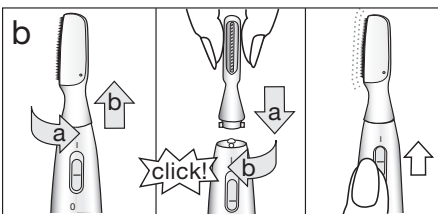
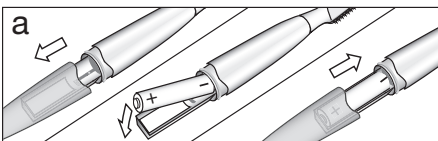
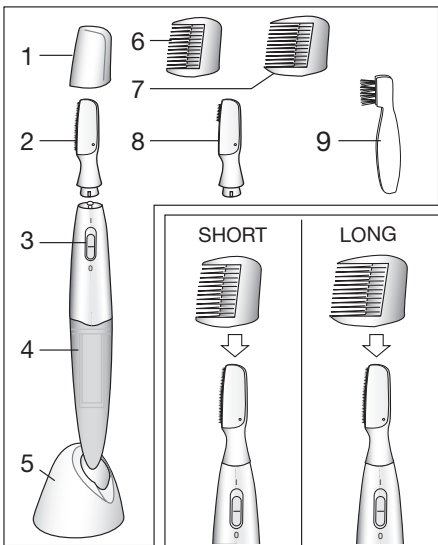
+7 495 258 62 70

Internet:

www.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany

5-363-437/00/VII-06/M
GB/HR/SLO/RO/TR/RUS/UA



English

Please read the use instructions carefully and thoroughly before using the appliance.

Caution

Keep the appliance out of the reach of children.

When using the appliance for the first time, start by testing it on a small area of your arm. If any sensitivity or allergic reaction occurs, discontinue the use immediately. Do not use the appliance on irritated skin.

Description

- 1 Protective cap
- 2 Regular cutting head
- 3 On/off switch (I/O)
- 4 Battery compartment cover
- 5 Stand
- 6 Short trimming comb (5 mm / 1/5")
- 7 Long trimming comb (8 mm / 1/3")
- 8 Precision cutting head
- 9 Brush

Batteries

This appliance operates with one AAA 1.5 V battery. For best performance, use an alkaline manganese battery (type LR03, AM4, AAA, e.g. Duracell).

- Make sure the appliance is turned off.
- Remove the battery compartment cover (4) by pulling downwards (a).
- Insert the battery with the (+) and (-) poles in the direction marked.
- Close the battery compartment.

Note: If the appliance is not used for long periods of time, do not leave the battery inserted (danger of leakage). Take an expired battery out of the appliance immediately.



Used batteries should not be disposed of with the household waste. Please dispose of them at special collection points or return them to your retailer or authorised service centres.

Using the SilkFinish

Your SilkFinish comes with two ultra slim cutting heads which have different cutting area sizes. Both heads are uniquely contoured to closely and safely remove any unwanted hair on every curve of your body and face (eyebrows, chin, upper lip etc.).

The regular cutting head (2) is ideal for removing or trimming hair.

The precision cutting head (8) is perfect for detailing and removal of stray hairs.

Getting started

- Remove the protective cap (1).
- Slide the on/off switch (3) up to turn the appliance on.
- Place the cutting head against the hair to be removed and guide it slowly against the direction of hair growth. For optimum results, pull the skin taut with one hand while using.
- Turn the appliance off before changing the cutting heads.
- To exchange cutting head (2) with cutting head (8) and vice versa, rotate the head counterclockwise 90°, then lift the head. Attach the other head by inserting it into the corresponding opening on top of the body, then rotate 90° clockwise (b).

Your SilkFinish comes with two trimming combs in different lengths for trimming eyebrows or hair in other body parts to a uniform length: (7) long = 8 mm / 1/3", (6) short = 5 mm / 1/5".

- Ensure that the appliance is turned off before attaching a trimming comb.
- We recommend that you start with the long trimming comb. Slide it over the regular cutting head (2) until it clicks into place.
- Turn on the appliance and gently comb your eyebrow or any other body hair to be trimmed against the direction of hair growth as shown in (c). Ensure that either one of the comb sides is guided flat against the skin.

Cleaning and maintenance

Always turn off the appliance before cleaning. Clean the appliance after each use:


- Use the brush (9) to wipe away any hair or dust.
- Alternatively, you can rinse the detached cutting heads under warm running water. A natural soap may also be used, provided it contains no particles or abrasive substances. Rinse off all foam.
- Please ensure that the cutting head is complete dry before attaching to the body.
- For storage, attach the protective cap (1).


Regularly check the cutting heads. If damaged, please replace them.

Never use the appliance if the cutting head is damaged or broken.

We recommend lubricating the cutter element in the head with a drop of light machine oil twice a year or after cleaning with tap water.

Subject to change without notice.

 This product conforms to the EMC-Directive 89/336/EEC.

 Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.

Hrvatski

Molimo Vas da prije korištenja aparata pažljivo i pomno pročitate uputstva za upotrebu.

Upozorenje

Držite aparat dalje od dosega djece!

Prije korištenja, isprobajte ga na manjoj površini podlaktice. Ukoliko primjetite bilo kakvu iritaciju ili alergijsku reakciju, prestanite koristiti aparat. Nikada nemojte koristiti aparat na iritiranoj koži.

Opis

- 1 Zaštitna kapica
- 2 Standardna glava za šišanje
- 3 Prekidač za uključivanje / isključivanje (I/O)
- 4 Poklopac odjeljka za baterije
- 5 Postolje
- 6 Kratki češalj za podšišavanje (5 mm)
- 7 Dugi češalj za podšišavanje (8 mm)
- 8 Glava za precizno šišanje
- 9 Četkica

Baterije

Ovom je aparatu za rad potrebna jedna AAA 1,5 V baterija. Za što bolji rad, koristite alkalno-manganske baterije (model LR03, AM4, AAA, npr. Duracell).

- Aparat treba biti isključen.
- Skinite poklopac odjeljka za baterije (4) tako da ga povučete prema dolje (a).
- Umetnite bateriju, u skladu s oznakama (+) i (-) za polove.
- Zatvorite odjeljak za baterije.

Napomena: Ukoliko ne koristite aparat na duže vrijeme, izvucite baterije (zbog opasnosti od curenja). Kada se baterija potroši, odmah je izvucite iz aparata.



Potrošene baterije nemojte odlagati zajedno s kuhinjskim otpadom. Odložite ih na za to predviđenim mjestima ili ih odnesite kod prodavača ili u ovlaštenu servisnu centar.

Korištenje SilkFinish aparata

Vaš SilkFinish dolazi s dvije ultra tanke glave za šišanje, različitih dimenzija. Obje su jedinstveno oblikovane tako da precizno i sigurno uklanjaju sve neželjene dlačice na licu i tijelu (obrve, nausnice itd.).

Standardna glava za šišanje (2) idealna je uklanjanje ili podšišavanje dlačica.

Glava za precizno šišanje (8) savršena je za oblikovanje detalja i uklanjanje zaostalih dlačica.

Rad s aparatom

- Skinite zaštitnu kapicu (1).
- Uključite aparat pomicanjem prekidača (3) na odgovarajuću poziciju.
- Postavite glavu za šišanje okomito na dlačice koje želite ukloniti i pomičite je polako u smjeru suprotnom od rasta dlačica. Za optimalne rezultate, drugom rukom lagano zategnite kožu.
- Prije zamjene glava za šišanje, uvijek isključite aparat.
- Kako biste standardnu glavu za šišanje (2) zamijenili s preciznom (8) i obratno, zarotirajte glavu 90° u smjeru obratno od kazaljke na satu, pa podignite glavu. Postavite drugu glavu, tako da je umetnete u odgovarajući otvor na vrhu drške, pa je zakrenete za 90° u smjeru kazaljke na satu (b).

Vaš SilkFinish aparat dolazi s dva češlja za podšišavanje različitih dužina za skraćivanje dlačica obrva ili dlačica na drugim dijelovima tijela na jednaku dužinu: (7) dugi = 8 mm, (6) kratki = 5 mm.

- Prije postavljanja češlja za podšišavanje, provjerite je li aparat isključen.
- Preporučujemo da započnete s dugim češljem. Navucite ga preko standardne glave za šišanje (2) dok ne sjedne na svoje mjesto.
- Uključite aparat i nježno češljajte obrve ili bilo koji dio tijela na kojem želite skratiti dlačice, u smjeru suprotnom od rasta dlake, kao što je prikazano na slici (c). Vodite računa o tome da češalj ravnomjerno leži uz kožu.

Čišćenje i održavanje

Prije čišćenja uvijek isključite aparat.

Nakon svake upotrebe, uvijek očistite aparat.

- Očistite zaostale dlačice i prašinu priloženom četkicom (9).
- Isto tako, glave za šišanje, odvojene od aparata, možete isprati pod mlazom tople vode. Za čišćenje možete koristiti i sapun na prirodnoj bazi ukoliko ne sadrži nikakva jaka sredstva. Dobro isperite pjenu.
- Vodite računa o tome da glava za šišanje bude u potpunosti suha prije nego što je ponovno spojite na aparat.
- Kada spremate aparat, uvijek mu stavite zaštitnu kapicu (1).

Redovito provjeravajte glave za šišanje. Ukoliko su oštećene, obavezno ih zamijenite. Nikada nemojte koristiti aparat ukoliko je glava za šišanje oštećena ili razbijena.

Preporučujemo podmazivanje dijelova za šišanje s kap-dvije laganog mašinskog ulja, dvaput godišnje ili nakon čišćenja vodom iz vodovoda.

Zadržavamo pravo izmjene bez prethodne najave.

Slovenski

Pred prvo uporabo aparata natančno in v celoti preberite navodila za uporabo.

Opozorilo

Aparat vedno hranite izven dosega otrok. Preden aparat prvič uporabite, ga najprej preizkusite na majhni površini na roki. Če opazite razdraženost kože ali alergično reakcijo, takoj prenehajte z uporabo. Aparata ne smete uporabljati, če je vaša koža razdražena.

Opis

- 1 Zaščitni pokrovček
- 2 Standardna glava z rezili
- 3 Stikalo za vklop/izklop (I/O)
- 4 Pokrovček prostora za baterijo
- 5 Stojalo
- 6 Krajši nastavek za prirezovanje (5 mm)
- 7 Daljši nastavek za prirezovanje (8 mm)
- 8 Glava za natančno prirezovanje
- 9 Ščetka za čiščenje

Baterije

Aparat za delovanje potrebuje 1,5 V baterijo tipa AAA. Za optimalno delovanje aparata uporabite alkalno manganovo baterijo (tipa LR03, AM4, AAA, npr. znamke Duracell).

- Prepričajte se, da je aparat izključen.
- Odstranite pokrovček prostora za baterijo (4), tako da ga povlečete navzdol (a).
- Vstavite baterijo, tako da sta oznaki (+) in (-) obrnjeni, kot je označeno.
- Zaprite prostor za baterijo.

Opomba: Če aparata dalj časa ne boste uporabili, odstranite baterijo (sicer lahko iz nje izteče tekočina). Iztrošeno baterijo takoj odstranite iz aparata.



Rabljenih baterij ne smete odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Odnosite jih na posebno zbirno mesto ali v prodajalno, kjer ste izdelek kupili, oziroma na pooblaščen servisni center.

Uporaba aparata SilkFinish

Aparat SilkFinish je opremljen z dvema posebno ozkima glavama, ki imata različno širino prirezovanja. Edinstvena oblika glav vam omogoča temeljito in varno odstranjevanje nezaželenih dlačic na vseh predelih telesa in obraza (npr. obrvi, nad zgornjo ustnico itd.).

Standardna glava z rezili (2) je idealna za odstranjevanje in prirezovanje dlačic.

Glava za natančno prirezovanje (8) je nadvse primerna za natančno oblikovanje linij in odstranjevanje posameznih dlačic.

Uporaba

- Odstranite zaščitni pokrovček (1).
- Aparat vključite tako, da stikalo za vklop/izklop (3) potisnete navzgor.
- Položite glavo z rezili na dlačice, ki jih želite odstraniti, in jo počasi pomikajte v nasprotni smeri rasti dlak. Optimalne rezultate boste dosegli, če boste pri tem z drugo roko napeli kožo.
- Preden zamenjate glavo z rezili, morate aparat izklopiti.
- Če želite standardno glavo (2) zamenjati z glavo za natančno prirezovanje (8) ali obratno, jo zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca za 90 °, nato pa jo odstranite. Drugo glavo pritrdite tako, da jo vstavite v ustrezno odprtino na vrhu ohišja in jo zavrtite v smeri urinega kazalca za 90° (b).

Aparatu SilkFinish sta priložena dva nastavka različnih dolžin za prirezovanje obrvi in dlačic na drugih predelih telesa na enotno dolžino: (7) daljši nastavek = 8 mm; (6) krajši nastavek = 5 mm

- Preden namestite nastavek, se prepričajte, da je aparat izključen.
- Priporočamo vam, da najprej uporabite daljši nastavek. Potisnite ga preko standardne glave z rezili (2), da se zaskoči na svoje mesto.
- Vklopite aparat in ga v nasprotni smeri rasti dlačic previdno pomikajte skozi obrvi oziroma dlačice na drugih predelih telesa, ki jih želite prirezati (c). Pazite, da celotna površina nastavka drsi po koži.

Čiščenje in vzdrževanje

Pred čiščenjem aparat vedno izklopite.

Aparat očistite po vsaki uporabi:


- S ščetko, ki je priložena (9), odstranite dlačice in prah.
- Glavo lahko očistite tudi tako, da jo snamete z aparata in splaknete pod toplo tekočo vodo. Uporabite lahko tudi milo iz naravnih sestavin, ki ne vsebuje nobenih delcev ali abrazivnih snovi. Milnico temeljito izperite.
- Prepričajte se, da je glava z rezili popolnoma suha, preden jo namestite na aparat.
- Preden aparat shranite, namestite zaščitni pokrovček (1).

Redno preverjajte, če sta glavi z rezili nepoškodovani. Če sta poškodovani, ju morate zamenjati.

Aparata ne smete uporabljati, če je glava z rezili poškodovana ali zlomljena.

Priporočamo vam, da dvakrat letno in po čiščenju z vodo na rezilni element glave kanete kapljico lahkega strojnega olja.

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega opozorila.

 Izdelek je skladen z evropsko smernico o elektromagnetni združljivosti 89/336/EEC.



Odslužene naprave ne smete odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki.



Odnesite jo v Braunov servisni center ali na ustrezno zbirno mesto v skladu z veljavnimi predpisi.

Română

Va rugam cititi cu atentie instructiunile de folosire inainte de utilizarea produsului.

Precautii

Nu lasati aparatul la indemana copiilor. La prima folosire, incepeti prin a testa aparatul pe o portiune mica a bratului dvs. In cazul in care apar fie o sensibilitate fie o reactie alergica, incetati sa mai folositi aparatul. Nu il folositi pe pielea iritata.

Descriere

- 1 Capac protector
- 2 Cap de taiere standard
- 3 Comutator pornit/oprit (I/O)
- 4 Capacul pentru compartiment baterie
- 5 Suport
- 6 Pieptane pentru taierea firelor scurte
- 7 Pieptane pentru taierea firelor lungi
- 8 Cap de radere de maxima precizie
- 9 Perie de curatare

Bateriile

Acest produs functioneaza cu o baterie AAA 1,5 V. Pentru o mai buna performanta, folositi o baterie alcalina cu magneziu (model LR03, AM4, AAA, ca de exemplu bateriile Duracell).

- Asigurati-va ca aparatul este oprit.
- Indepartati capacul compartimentului pentru baterii (4) tragand in jos (a).
- Introduceti bateria pe directiile indicate (+) si (-).
- Inchideti compartimentul pentru baterii.

Nota: Daca aparatul nu este folosit pentru perioade lungi de timp, nu lasati bateriile in aparat (este posibil sa curga). Arucati orice baterie expirata din aparat imediat.



Bateriile folosite nu trebuie depozitate in casa. Va rugam depozitati-le in punctele speciale de depozitare sau

inapoiati-le la magazinul de unde ati achizitionat produsul sau la centrul de service autorizat Braun.

Folosirea

Aparatul dvs SilkFinish este contine 2 capete de taiere foarte subtiri care au arii de taiere de diferite marimi. Ambele capete sunt conturate special pentru a indeparta atent si sigur orice fir de par nedorit de pe orice portiune a corpului dvs. sau de pe fata (sprancene, mustata, etc).

Capul de taiere standard (2) este ideal pentru indepartarea si scurtarea parului.

Capul de taiere de maxima precizie (8) este potrivit pentru a scurta si indeparta ultimele fire de par ramase.

Prima folosire

- Indepartati capacul protector (1)
- Apasati butonul comutator (3) pentru a porni aparatul.
- Plasati capul de radere in sensul opus cresterii parului pentru a fi indepartat si ghidati-l usor in sensul opus cresterii parului. Pentru rezultate optime, intindeti pielea cu mana pe parcursul folosirii.
- Opriti aparatul inainte de a schimba capetele de taiere.
- Pentru a schimba capul de taiere (2) cu capul de taiere (8) si invers, rotiti capul la 90 de grade in sensul acelor de ceasornic, apoi trageti capul. Atasati apoi celalalt cap, si rotiti la 90 de grade in sensul acelor de ceasornic (b).

Aparatul dvs SilkFinish este insotit de 2 pieptani de scurtare a firelor de par de diferite lungimi pentru scurtarea sprancenelor sau scurtarea parului nedorit de pe alte zone ale corpului de o lungime uniforma: (7) lung = 8 mm, (6) scurt = 5 mm

- Asigurati-va ca aparatul este oprit inainte de a atasa capul de scurtare a parului.
- Va recomandam sa incepeti prin a indeparta parul mai intai cu pieptanele lung. Apasati pe capul de taiere standard (2) pana face click.
- Porniti aparatul si periatu-va usor spranceana sau orice alta portiune de pe corp in directia opusa cresterii parului asa cum arata in foto (c) pentru a scurta parul. Asigurati-va ca macar una dintre parti sa fie ghidata paralel cu pielea in sensul opus cresterii parului.

Curatarea si intretinerea produsului

Intotdeauna opriti aparatul inainte de curatare.

Curatati aparatul dupa fiecare folosire:

- Folositi peria (9) pentru a indeparta parul sau praful.
- Alternativ, puteti curata capetele de taiere detasate sub un jet de apa calduta. Puteti folosi de asemenea un sapun natural, care sa nu contina substante abrazive.
- Va rugam sa va asigurati ca acest cap de taiere este uscat in totalitate inainte de atasarea lui la aparat.
- Inainte de depozitare, atasati capul protector (1).

Verificati de fiecare data capetele de taiere. In cazul distrugerii, va rugam sa le inlocuiti. Nu folositi niciodata aparatul in cazul in care capul de taiere este stricat sau spart.

Va recomandam sa ungeti elementul de taiere cu o picatura de ulei de 2 ori pe an sau dupa spalarea cu apa rece.

Datele se pot schimba fara notificare prealabila.

Conform Hotărârii nr. 672 din 19 iulie 2001 privind stabilirea conditiilor de introducere pe piață a aparatelor electrocasnice în functie de nivelul zgomotului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de 63 dB(A).

Türkçe

Cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım talimatlarının tamamını dikkatle okuyun.

Uyarı

Cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde bulundurun.

Cihazı ilk kez kullanıyorsanız kolunuzun küçük bir bölgesinde deneme yaparak başlayın. Hassasiyet veya alerjik reaksiyon oluşması halinde kullanımı derhal kesin. Cihazı tahriş olmuş cilt üzerinde kullanmayın.

Açıklamalar

- 1 Koruyucu kapak
- 2 Normal kesme başlığı
- 3 Açma/Kapama düğmesi (I/O)
- 4 Pil yuvası kapağı
- 5 Ayaklık
- 6 Kısa kırpma tarağı (5 mm)
- 7 Uzun kırpma tarağı (8 mm)
- 8 Hassas kesim başlığı
- 9 Fırça

Piller

Bu cihaz bir adet AAA 1,5 Volt pil ile çalışır. Cihazdan ideal performansı elde edebilmek için alkalin manganiz pil kullanın. (Tip LR03, AM4, AAA, örneğin: Duracell)

- Cihazın kapalı olduğundan emin olun.
- Pil yuvası kapağını (4) aşağı doğru çekerek çıkartın (a).
- Pili (+) ve (-) kutupları işaretlendiği yöne gelecek şekilde yerleştirin.
- Pil yuvası kapağını kapatın.

Not: Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa pilleri içerisinde bırakmayın, akma tehlikesi vardır. Ömrü bitmiş pilleri cihazdan hemen çıkartın.



Kullanılmış piller normal ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır. Lütfen pilleri özel toplama noktalarına atın veya ürünün perakende satış noktasına ya da yetkili servis merkezine iade edin.

SilkFinish Cihazınızın Kullanımı

SilkFinish cihazınızla beraber, iki adet kesim alanları farklı, çok ince kesim başlığı sunulmuştur. Her iki başlık da vücudunuz ve yüzünüzün (kaşlar, çene, üst dudak gibi) her kıvrımındaki istenmeyen kıl ve tüyleri diplerinden ve güvenli bir şekilde alacak şekilde benzersiz eğime sahiptir.

Normal kesim başlığı (2) kılları yok etmek veya kısaltmak için idealdir.

Hassas kesim başlığı (8) detaylı düzeltme ve tek kalan kılları kesmek için mükemmeldir.

Başlangıçta

- Koruyucu kapağı çıkartın (1).
- Açma/kapama düğmesini (3) kaydırarak cihazı çalıştırın.
- Başlığı keseceğiniz bölgenin üzerine getirin ve kılların büyüme yönünün tersine yavaşça hareket ettirin. En iyi sonucu almak için cihazı kullanırken diğer elinizle cildinizi gerin.
- Kesme başlıklarını değiştirmeden önce cihazı kapatın.
- Kesme başlıklarını, (2) ve (8), değiştirirken başlığı sağdan sola 90 derece çevirin, kaldırarak yerinden çıkartın. Takmak istediğiniz başlığı gövde üzerindeki deliğe karşılık gelecek şekilde yerleştirin ve ardından soldan sağa 90 derece döndürerek yerine oturtun (b).

SilkFinish cihazınız, kaş inceltme veya vücudun çeşitli yerlerindeki kılları aynı uzunluğa getirmekte kullanılan, farklı uzunluklarda iki adet kırpma tarağı ile birlikte sunulmaktadır: (7) uzun = 8 mm, (6) kısa = 5 mm.

- Bir kırpma tarağı takmadan önce cihazın kapalı olduğundan emin olun.
- Önce uzun kırpma tarağı ile başlamanızı öneririz. Tarağı normal başlık (2) üzerine yerine oturana kadar kaydırın (çıt sesi duyulacaktır).
- Cihazı çalıştırın ve kaşlarınızı veya kısaltılacak kılları çıkış yönünün tersine, şekilde (c) gösterildiği gibi hafifçe tarayın. Tarağın bir yanının cildinize düz olarak temas ettiğinden emin olun.

Temizlik ve bakım

Cihazı temizlemeden önce mutlaka kapatın. Cihazı her kullanım sonrasında temizleyin.

- Kıl ve toz kalıntılarını fırça (9) ile temizleyin.
- İsterseniz kesme başlıklarını yerinden çıkartıp ılık suya tutarak temizleyebilirsiniz. Aşındırıcı zerre ve maddeler içermeyen doğal sabun da kullanılabilir. Suyu tutarak köpükleri temizleyin.
- Kesme başlığını gövdeye geri takmadan önce tamamen kurumuş olduğundan emin olun.
- Saklamadan önce koruyucu başlığı (1) takın.

Kesme başlıklarını düzenli olarak kontrol edin. Aşınmış başlıkları lütfen değiştirin. Kesme başlıkları hasarlı veya aşınmış ise asla kullanmayın.

Başlık içerisindeki kesici parçayı yılda iki kez veya her su ile yıkama sonrasında iki damla hafif makine yağı damlatarak yağlamanızı öneririz.

Bildirim yapmadan değişiklik yapılabilir.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk değerlendirme kuruluşu:

Braun GmbH

Frankfurter Straße 145

61476 Kronberg / Germany

☎ (49) 6173 30 0

Fax (49) 6173 30 28 75

Русский

Перед применением прибора внимательно прочитайте всю инструкцию по его использованию.

Внимание

Храните прибор в недоступном для детей месте.

При первом использовании прибора попробуйте сначала применить его на маленьком участке кожи руки.

В случае появления раздражения или аллергической реакции немедленно прекратите использование прибора. Не используйте прибор на раздраженной коже.

Описание

- 1 Защитный колпачок
- 2 Стандартный триммер
- 3 Переключатель (I – вкл., 0 – выкл.)
- 4 Крышка батарейного отсека
- 5 Подставка
- 6 Насадка для подравнивания волос с коротким гребнем (5 мм)
- 7 Насадка для подравнивания волос с длинным гребнем (8 мм)
- 8 Триммер для точечного удаления волосков
- 9 Щеточка для чистки

Батарейки

Прибор работает с батареей типа AAA (1,5 В). Рекомендуется использовать щелочно-марганцевую батарейкой (тип LR03, AM4, AAA, например, Duracell).

- Убедитесь, что прибор выключен.
- Снимите крышку батарейного отсека (4), потянув ее вниз (а).
- Вставьте батарейку полюсами (+) и (–) в указанных направлениях.
- Закройте батарейный отсек.

Примечание: Если прибор подолгу не используется, оставлять в нем батарейку не следует (опасность утечки).

Неработающие батарейки необходимо немедленно извлекать из прибора.

Использование SilkFinish

SilkFinish имеет в наборе два сверхтонких триммера разного размера. Оба триммера точно повторяют контуры тела, оптимально прилегая к коже и сбривая все волоски в труднодоступных местах (брови, волосы на подбородке и над верхней губой).

Стандартный триммер (2) идеально подходит для бритья или подстригания волос.

Триммер для точечного удаления волосков (8) превосходно сбривает отдельно растущие волоски.

Начало использования

- Снимите защитный колпачок (1).
- Установите переключатель (3) в положение включено.
- Разместите триммер напротив волос, которые нужно сбрить, и медленно перемещайте его в направлении, противоположном направлению роста волос. Для достижения оптимального результата рекомендуется натягивать кожу рукой.

- Перед заменой триммера необходимо выключить прибор.
- Чтобы заменить стандартный триммер (2) на триммер для точечного удаления волосков (8) и наоборот, поверните триммер против часовой стрелки на 90° и снимите его. Установите другой триммер, вставив его в соответствующее отверстие сверху прибора и повернув на 90° по часовой стрелке (b).

SilkFinish имеет в наборе две насадки для подравнивания волос разной длины для подравнивания бровей или подстригания волос в других частях тела до одинаковой длины: (7) с длинным гребнем = 8 мм, (6) с коротким гребнем = 5 мм.

- Перед установкой насадки убедитесь, что прибор выключен.
- Рекомендуем начинать с использования насадки с длинным гребнем. Наденьте ее на стандартный триммер (2) до щелчка.
- Включите прибор и аккуратно проведите гребнем по волосам, которые нужно подстричь, в направлении, противоположном направлению роста волос, как показано на рисунке (c). Убедитесь, что обе стороны гребня плотно прилегают к коже.

Чистка и уход

Всегда выключайте прибор перед его чисткой.

Чистку прибора следует производить после каждого применения.

- Используйте щеточку (9) для удаления волос и пыли из прибора.
- Кроме того, снятые триммеры можно промывать под теплой проточной водой. Также можно использовать мыло, если оно не содержит мелких частиц или абразивных веществ. Всю пену необходимо смыть.
- Перед установкой триммера следует убедиться, что он полностью сухой.
- Хранить прибор следует с надетым защитным колпачком (1).

Регулярно производите проверку триммеров.

Поврежденные триммеры необходимо заменить.

Не используйте прибор с поврежденным или сломанным триммером.

Дважды в год (и после промывания под проточной водой) рекомендуется смазывать режущую часть триммера, капнув на нее каплю легкого машинного масла.

Приведенная выше информация может изменяться без предварительного уведомления.

Изделие использовать по назначению в соответствии с инструкцией по эксплуатации

Сделано в Китае

Українська

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію по експлуатації перед застосуванням набору.

Застережні заходи

Зберігайте набір у місцях, недоступних дітям.

При використанні набору у перший раз треба перевірити його діянне на невеликій частині шкіри на вашій руці. При з'явленні болісності або алергічної реакції негайно припините використання набору.

Не користуйтеся набором, коли у вас роз'ятрена шкіра.

Позначення

- 1 Захисний ковпачок
- 2 Звичайна ножова головка
- 3 Перемикач «вкл.-выкл.» (I/O)
- 4 Кришка акумуляторного відсіку
- 5 Підставка
- 6 Короткий гребінець для стриження (5 мм)
- 7 Довгий гребінець для стриження (8 мм)
- 8 Високоточна ножова головка
- 9 Щітка

Акумуляторні батареї

Цей набір працює від батареї AAA 1,5 В. Для того, щоб набір краще працював, використовуйте алкалінову марганцьову батарею (тип LR03, AM4, AAA, наприклад Duracell).

- Переконайтеся, що набір вимкнений.
- Зніміть кришку акумуляторного відсіку (4), потягнувши її вниз (а).
- Вставте батарею, керуючись напрямками полюсів (+) і (-).
- Закрийте кришку акумуляторного відсіку.

Примітка: Коли Ви не використовуєте набір протягом довгого періоду, не залишайте батарею всередині пристрою (в зв'язку з небезпекою витікання вмісту батареї). Негайно видаляйте з пристрою батареї, у яких скінчився термін придатності.



Не викидайте використані батареї разом з іншими відходами.

Викидайте їх тільки у спеціально відведених для цього місцях або повертайте їх продавцю чи у спеціалізований сервісний центр.

Використання Вашого SilkFinish

Ваш SilkFinish має дві ультратонкі ножові головки, які відрізняються розміром ріжучої поверхності. Обидві головки мають унікальний контур для того, щоб максимально близько та безпечно видаляти небажане волосся на будь-якій вигині вашого тіла та обличчя (брови, підборіддя, верхня губа та т.д.).

Звичайна ножова головка (2) ідеально підходить для видалення або стриження волосся.

Високоточна ножова головка (8) ідеально підходить для видалення волосся, яке залишилося після обробки звичайною ножовою головкою.

Початок роботи

- Зніміть захисний ковпачок (1).

- Поверніть перемикач (3) вгору для того, щоб вимкнути набір.
- Розмістіть ножову головку проти напрямку росту волосся, які треба видалити і повільно двигайте її в цьому напрямку.
- Для досягнення кращих результатів натягуйте шкіру однією рукою під час використання набору.
- Виключайте пристрій перед заміною ножових головок.
- Для того, щоб замінити ножову головку (2) на ножову головку (8) і зворотнo, поверніть головку проти напрямку руху стрілки годинника на 90°, потім підніміть головку. Розмістіть іншу головку, вставив її на місце на верхній частині корпусу, потім поверніть її на 90° по напрямку руху стрілки годинника (b).

Ваш SilkFinish має два гребінця для стриження, які мають різну довжину для тоншення бровей або стриження волосся на інших частинах тіла до однакової довжини. (7) довга = 8 мм, (6) коротка = 5 мм

- Перед насадкою гребінця для стриження переконайтеся, що набір вимкнений.
- Ми рекомендуємо Вам починати з довгого гребінця для стриження. Проведіть їм по звичайній ножовій головці (2) до того, доки не почуєте щиголь, який вказує на те, що гребінець став на місце.
- Включіть набір і м'яко розчісуйте Ваші брові або волосся на іншій частині тіла, які треба стригти проти напрямку росту волосся, як показано на малюнку (c). Переконайтеся, що обидва кінця гребінця знаходяться горизонтально відносно шкіри.

Чистка і догляд

Перед чисткою завжди виключайте пристрій.

Чистіть набір після кожного використання:

- Використовуйте щітку (9) для видалення волосся або забруднення.
- У якості варіанта Ви можете сполоснути під теплою проточною водою ножові головки, як не з'яднуються з набором. При цьому можете також використовувати натуральне мило, яке не містить частинок або абразивних речовин. Змойте всю піну.
- Перед насадкою ножової головки на корпус переконайтеся, що вона повністю висохла.
- При зберіганні надівайте захисний ковпачок (1).

Регулярно перевіряйте стан ножових головок. Коли вони зіпсовані, замініть їх. Ніколи не використовуйте набір, коли ножова головка зіпсована або зламана.

Ми рекомендуємо змазувати ріжучий елемент головки за допомогою однієї краплі світлого машинного масла два рази у рік або після чистки водопровідною водою.

Підлягає заміні без попереднього повідомлення.

English

Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Hrvatski

JAMSTVENI LIST

Jamstvo vrijedi dvije godine od datuma kupnje. U tom razdoblju besplatno ćemo otkloniti sve nedostatke koji bi nastali zbog grešaka u materijalu ili izradi, na način da aparat popravimo ili zamjenimo novim.

Ovo jamstvo vrijedi u svakoj zemlji gdje su proizvodi distribuirani od strane Brauna ili službenog distributera.

Jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom, normalnu istrošenost i nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe aparata.

Jamstvo prestaje kod popravka od strane neovlaštene osobe ili uporabe neoriginalnih dijelova umjesto Braun rezervnih dijelova.

Jamstvo vrijedi samo uz predočenje računa i pravilno ispunjenog jamstvenog lista.

Braunov servis možete kontaktirati na broj telefona 00 385 1 377 26 44.

Slovenski

Garancija

Za izdelek velja dvoletna garancija, ki začne veljati z datumom nakupa. V času trajanja garancije bomo brezplačno odpravili vse napake, ki so posledica slabega materiala ali izdelave, bodisi s popravilom bodisi z zamenjavo celega izdelka.

Ta garancija velja v vsaki državi, kjer je izdelek dobavljen od BRAUN ali njegovega pooblaščenega distributerja.

Garancija ne pokriva poškodb, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali uporabe in tudi ne napak, ki v zanemarljivi meri vplivajo na vrednost ali delovanje aparata.

Garancija preneha veljati, če popravilo izvrši nepooblaščen oseba oziroma, če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi nadomestni deli.

Za popravilo v garancijskem roku izročite ali pošljite kompletan izdelek z računom pooblaščenemu Braunovemu servisu.

Za informacije pokličite pooblaščen servis ISKRA PRINS tel. + 386 1 476 98 00.

Romania

Garanție

Acordăm produsului o garanție de doi ani începând cu data cumpărării. În perioada de garanție eliminăm, gratuit, orice defect al produsului rezultat dintr-un viciu al materialelor sau datorită execuției, putem alege fie pentru repararea fie pentru înlocuirea completă a aparatului.

Această garanție se extinde în fiecare țară unde aparatul este furnizat de compania Braun sau de distribuitorii săi.

Această garanție nu acoperă situațiile următoare: defectările datorate utilizării necorespunzătoare, uzura normală sau defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau utilizării aparatului și permit utilizarea acestuia așa cum este. Garanția devine nulă dacă reparația este realizată de persoane neautorizate și dacă nu sunt utilizate piese originale Braun pentru reparație.

Pentru reparații în perioada de garanție, predați sau trimiteți unui centru de reparații autorizat Braun, aparatul complet și chitanța de vânzare.

Русский

Гарантийные обязательства фирмы BRAUN

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с Законом о защите прав потребителей.

Гарантия обретает силу только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Эта гарантия действительна в любой стране в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибутором и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Осуществление гарантийного обслуживания не влияет на дату истечения срока гарантии. Гарантия на замененные части истекает в момент истечения гарантии на данное изделие.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) нормальный износ бритвенных сеток и ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу если ремонт производился не уполномоченным на то лицом и если использованы не оригинальные детали фирмы BRAUN.

В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания фирмы BRAUN.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О защите прав потребителей» и принятым дополнением к закону РФ от 9.01.1996 г. «О внесении изменений» и дополнений в закон «О защите прав потребителей» и «Кодекс РСФСР об административных правонарушениях», фирма BRAUN устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продажи установить невозможно.

Изделия фирмы BRAUN изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие фирмы BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуется проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.

В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса фирмы BRAUN по телефону + 7 495 258 62 70.

Українська

Гарантійні зобов'язання фірми Braun

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу.

Протягом гарантійного періоду ми безплатно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону про захист прав споживачів.

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом ділера (магазину) на оригінальному гарантійному талоні Braun або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном.

Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється фірмою Braun або призначеним дистриб'ютером, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Здійснення гарантійного обслуговування не впливає на дату закінчення терміну гарантії.

Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб. Гарантія не покриває пошкодження, викликані невірним використанням (див. також перелік нижче) нормальний знос сіток та ножів для гоління, дефекти, що незначним чином впливають на якість роботи приладу.

Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні деталі фірми Braun.

У випадку пред'явлення рекламачії за умовами даної гарантії, передайте виріб у комплекті разом з гарантійним талоном у будь-який із центрів сервісного обслуговування фірми Braun.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будьякі пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

У випадку виникнення складнощів з виконанням гарантійного або післягарантійного обслуговування прохання звертатись до сервісного центру фірми Braun в Україні.